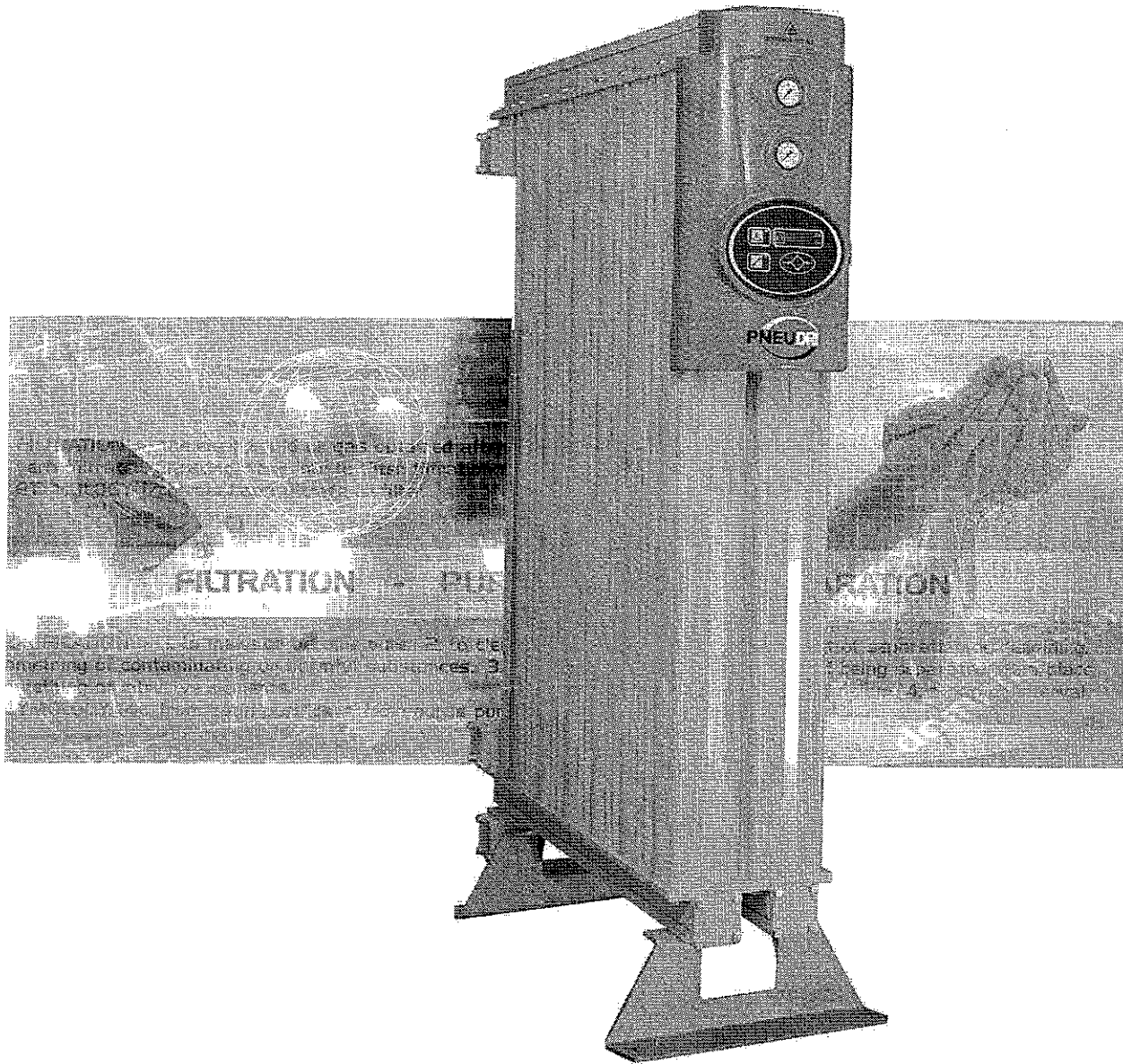




domnick hunter

PNEUDRI MAXI
MX102 – MX110



USER GUIDE

- GEBRUIKERSHANDLEIDING • ANWENDERHANDBUCH • GUIDE D'UTILISATION
- KÄYTTÖOPAS • BRUKSANVISNING • BRUKERVEILEDNING • BRUGERVEJLEDNING
- ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ • GUÍA DEL USUARIO • GUIA DO UTILIZADOR • MANUALE UTENTE
- INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA • POUŽÍVATELSKÁ PRÍRUČKA • UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA
- KASUTUSJUHEND • HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ • LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA
- VARTOTOJO VADOVAS • РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ • NAVODILA ZA UPORABO
- KULLANIM KILAVUZU • GWIDA GHALL-UTENTI



Contents

1.	Safety Information	4
	1.1 Markings and symbols	5
	1.2 Hazardous Substances	5
2.	Description	6
	2.1 Technical Specification	7
	2.1.1 Dimensions	7
	2.2 Unpacking the equipment	8
	2.3 Overview of the equipment	8
3.	Installation & Commissioning	9
	3.1 Recommended system layout	9
	3.2 Locating the equipment	9
	3.3 Mechanical Installation	9
	3.4 Electrical Installation	10
	3.4.1 Remote alarm indication	10
	3.4.2 MXS-DS Hygrometer connection	10
	3.4.3 MXA Analogue Outputs	10
4.	Operating the equipment	11
	4.1 Overview of Controls	11
	4.2 Starting the equipment	11
	4.3 Stopping the equipment	11
5.	Servicing	12
	5.1 Cleaning	12
	5.2 Service Intervals	12
	5.3 Service Kits	13
	5.4 Service Record	13
6.	Troubleshooting guide	14
	Declaration of Conformity	285

1. Safety Information

Important: Do not operate this equipment until the safety information and instructions in this user guide have been read and understood by all personnel concerned

Only competent personnel trained, qualified, and approved by domnick hunter should perform commissioning, service and repair procedures.

Use of the equipment in a manner not specified within this user guide may impair safety and invalidate your warranty

When handling, installing or operating this equipment, personnel must employ safe engineering practices and observe all related regulations, health & safety procedures and legal requirements for safety

Ensure that the equipment is depressurised and electrically isolated prior to carrying out any of the scheduled maintenance instructions specified within this user guide

Most accidents that occur during the operation and maintenance of machinery are the result of failure to observe basic safety rules and procedures. Accidents can be avoided by recognising that any machinery is potentially hazardous

domnick hunter can not anticipate every possible circumstance which may represent a potential hazard. The warnings in this manual cover the most known potential hazards, but by definition can not be all-inclusive. If the user employs an operating procedure, item of equipment or a method of working which is not specifically recommended by **domnick hunter** the user must ensure that the equipment will not be damaged or become hazardous to persons or property

Should you require an extended warranty, tailored service contracts or training on this equipment or any other equipment within the **domnick hunter** range please contact your local **domnick hunter** office

Details of your nearest **domnick hunter** sales office can be found at: www.domnickhunter.com.

1.1 Markings and symbols

The following markings and international symbols are used on the equipment and within this user guide:



Caution, Read the User Guide



May start automatically without warning



Risk of electric shock



Wear ear protection



Warning

Highlights actions or procedures which, if not performed correctly, may lead to personal injury or death



Use lifting equipment



Caution

Highlights actions or procedures which, if not performed correctly, may lead to damage to this equipment



Use a forklift truck



Warning

Highlights actions or procedures which, if not performed correctly could lead to electric shock



When disposing of old parts always follow local waste disposal regulations



Pressurised components on system



Conformité Européenne

1.2 Hazardous Substances

The chambers of the dryer are filled with DRYFIL desiccant material. This is a powerful desiccant and will dry out the atmosphere eyes, nose, and mouth.

If the desiccant comes into contact with the eyes or skin, wash the affected area with copious amounts of water.

DRYFIL may contain some dust, therefore an orinasa! dust respirator should be worn when handling the equipment. Adequate ventilation should be provided when working with desiccant.

The desiccant is classified as non-hazardous for transportation.

DRYFIL will evolve heat on contact with moisture and may generate pressure in a confined space. DRYFIL should therefore be stored in a dry place in its original packaging.

DRYFIL is non-flammable. Any fire should be fought by means appropriate to the material causing the fire.

DRYFIL should be disposed of into a licensed land fill site.

2. Description

domnick hunter desiccant dryers are designed to remove moisture vapour from compressed air. Providing pressure dewpoints of -20°C (-4°F), -40°C (-40°F) or -70°C (-100°F) at specified conditions

ISO 8573 1 Air Quality Class

- 20°C (-4°F) PDP 1.3.1.*
- 40°C (-40°F) PDP 1.2.1.*
- 70°C (-100°F) PDP 1.1.1.*

*(when fitted with suitable downstream filtration)

The dryers comprise of extruded aluminium columns. Each column contains twin chambers filled with desiccant material that dries the compressed air as it passes through. One chamber is operational (drying) whilst the opposite chamber is regenerating by Pressure Swing Adsorption (PSA)

Pressure Swing Adsorption (PSA)

A small amount of the dried compressed air is used to regenerate the spent desiccant bed. Dried air at line pressure is expanded to atmospheric pressure through the regenerating column.

Patented Modular Construction

The unique, patented modular construction of PNEUDRI enables the dryers to be sized to exact flow requirements. By simply adding further modules (banks) of PNEUDRI the operational capacity of the dryer can be increased to precisely match any system demands.

2.1 Technical Specification

This specification is valid when the equipment is located installed operated and maintained as specified within this user guide

Specific	Parameter	Units	MX102 – MX104	MX105 – MX110
	Minimum Inlet Pressure	bar g (psi g / MPa g)		4 (58 / 0.4)
	Maximum Inlet Pressure	bar g (psi g / MPa g)		13 (190 / 1.3)
	Inlet Temperature	°C (°F)		2 – 50 35 - 122
	Inlet Connection	Inches	2"	2 1/2"
	Outlet Connection	Inches	2"	2 1/2"

Flowrate (7 barg / 100 psi g / 0.7 MPa g @ 35°C / 95°F)									
Model	Dewpoint -40°C (-40°F)			Dewpoint -70°C (-100°F)			Dewpoint -20°C (-4°F)		
	cfm	m³ / min	m³ / hour	cfm	m³ / min	m³ / hour	cfm	m³ / min	m³ / hour
MX102c	240	6.80	408	168	4.76	285	264	7.48	449
MX103c	360	10.19	611	252	7.14	428	396	11.21	673
MX103	450	12.75	765	315	8.92	535	495	14.02	841
MX104	600	17.00	1020	420	11.89	713	660	18.69	1121
MX105	750	21.25	1275	525	14.87	892	825	23.36	1402
MX106	900	25.50	1530	630	17.84	1070	990	28.03	1682
MX107	1050	29.75	1785	735	20.82	1248	1155	32.70	1962
MX108	1200	34.00	2040	840	23.79	1427	1320	37.38	2243
MX109	-	-	-	945	26.76	1605	-	-	-
MX110	-	-	-	1050	29.73	1783	-	-	-

Stated flows are for operation at 7 bar g (102 psi g / 0.7 MPag) with reference to 20°C 1 bar (a) 0% relative water vapour pressure

Electrical	Parameter	Units	MX102 – MX110
	Supply Voltage	V ac	100 - 240V ac 50/60Hz ± 10%
	Power	W	MXS = 18W Max MXA = 35W Max

Environmental	Parameter	Units	MX102 – MX110
	Temperature	°C (°F)	2 - 45 35 - 113
	Humidity	-	50% @ 40°C (80% MAX ≤ 31°C)
	IP Rating	-	IP65 / >NEMA 13
	Pollution Degree	-	2
	Installation Category	-	II
	Altitude	m (ft)	<2000 (6562)
	Noise	dB(A)	<80dBA



Caution

Before continuing with the installation and commissioning of this equipment:

Ensure that it is correctly sized for the inlet pressure, taking into consideration the pressure drop caused by the valves, pipes and filters within the system. Allowance should be made for purge air loss. The dryer should be typically sized at 1 bar (14 psi/0.1 MPa) below nominal compressor output pressure.

Ensure that it is correctly sized for inlet temperature to meet the dewpoint specified -20°C (-4°F) -40°C (-40°F) or -70°C (-100°F)

Ensure that the electrical supply voltage and frequency meet the requirements detailed within this specification and on the equipment rating plate

2.1.1 Dimensions

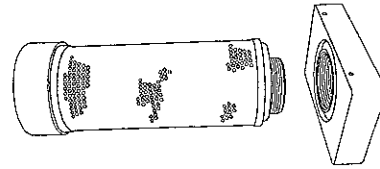
Refer to diagram A1 in Annex A for dimensions and weights

2.2 Unpacking the equipment



Caution

Remove the Silencer from the dryer prior to unpacking.



Remove the equipment from its packaging as shown in the photograph sequence A2 in Annex A of this user guide and check that it has not been damaged in transit

The following items have been included with your equipment:

Description	Qty
MX Dryer	1
Dryer Test Certificate	1
Hygrometer Test Certificate*	1

* Only applies to DDS dryers

If any items are missing or damaged please contact your local domnick hunter office

2.3 Overview of the equipment

Referring to diagram A3 in Annex A the major parts of the dryer are as follows:

Ref	Identification	Ref	Identification
1	Column A Gauge	5	Electrical Enclosure
2	Column B Gauge	6	Inlet Port
3	Display	7	Silencer Assembly
4	Outlet Port		

3. Installation & Commissioning




Only competent personnel trained, qualified, and approved by domnick hunter should perform installation, commissioning and service procedures.

3.1 Recommended system layout

The dryer should be installed with the correct pre-filtration and condensate management equipment to meet both the specification and local environmental requirements.

Referring to diagram A4 in Annex A the following equipment is recommended to meet these requirements:

Ref	Description	Ref	Description
1	Compressor	5	MX Dryer
2	Wet air receiver	6	Dust filter
3	Water separator	7	Bypass line
4	Dryer pre-filtration	8	Oil / Water separator
	 Isolation Valve		



The use of a bypass line will allow wet untreated air into the system. It should therefore only be used in extreme circumstances.

3.2 Locating the equipment

Identify a suitable location for the equipment taking into consideration the minimum space requirements for maintenance and lifting equipment as shown in diagram A5 in Annex A. When considering the final location of the equipment take into account the noise generated when in use.

The dryer should only be lifted by the lower manifold using a fork lift truck or similar.

It is recommended that the dryer is secured to the base using the correct bolts through the support legs.

3.3 Mechanical Installation

Once the dryer has been located into position install the piping and filtration for connection to the inlet and outlet manifold. Diagram A6 in Annex A shows the configuration for a bank of 3 dryers.

Ref	Description	Ref	Description
1	Dryer Bank	6	Isolation Valves
2	AR grade filter (Outlet)	7	Inlet manifold
3	AA grade filter (Inlet)	8	Bypass line
4	AO grade filter (Inlet)	9	Outlet manifold
5	Water Separator		

AA and AO grade filtration is recommended at the inlet to the dryer and an AR grade at the outlet. In extreme conditions a water separator (WS) is recommended at the inlet.

Ensure that each filter condensate drain is suitably piped away and any effluent is disposed of in accordance with local regulations.

When the dryers are installed in a multi-bank configuration as shown in diagram A6 they should be supplied from an end fed manifold arrangement using long radius elbows and tee fittings.

It is important to ensure that all piping materials are suitable for the application, clean and debris free. The diameter of the pipes must be sufficient to allow unrestricted inlet air supply to the equipment and outlet gas / air supply to the application.

When routing the pipes ensure that they are adequately supported to prevent damage and leaks in the system.

The dryer is supplied with exhaust silencers and should be fitted prior to use. If the exhaust is to be piped away then a minimum pipe size of 100mm (4") should be used. This pipe should be fitted with a suitable isolation valve at the dryer exhaust.

All components used within the system must be rated to at least the maximum operating pressure of the equipment. It is recommended that the system be protected with suitably rated pressure relief valves.

3.4 Electrical Installation



Warning

A fully qualified electrical engineer must undertake all electrical work in accordance with local regulations.

The electrical supply cables should be connected to the dryer at the dedicated terminals as shown in diagram A7 in Annex A using the cable glands provided



Warning

The dryer must be bonded to earth at the terminal marked with the international symbol IEC-60417 – 5017.



The dryer should be connected to the electrical supply through a switch or circuit breaker rated at 250VAC, 2A with a minimum short circuit rating of 10KA. This device should be clearly and indelibly marked as the disconnecting device for the equipment and located in close proximity to the equipment and be easily accessible to the operator

Overcurrent protection must be fitted as part of the building installation. This protection should be selected in accordance with local and national code regulations with a maximum short circuit rating of 10KA

3.4.1 Remote alarm indication

Each dryer is fitted with a set of volt free relay contacts designed for remote alarm indication and are rated 1A max @ 250Vac (1A @ 30Vdc)

The alarm circuit should be connected between the 'COM' and the normally closed terminals, 'N/C' of the relay. Under normal operation the relay will be energised and the alarm circuit will be open. When a fault occurs e.g. power failure the relay will de-energise causing the alarm circuit to be complete

The external alarm circuit should be connected to the dryer at the dedicated terminals as shown in diagram A8 in Annex A using the cable glands provided



Warning

If the remote alarm indication relay is used, the electrical enclosure will contain more than one live circuit. The relay connections will remain live when the mains supply is disconnected.

3.4.2 MXS-DS Hygrometer connection.

The MXS – DS dryer operates on a variable cycle time controlled via a dewpoint dependent switching energy management system. The hygrometer should be connected to the dryer at the dedicated terminals as shown in diagram A9 in Annex A using the cable glands provided

3.4.3 MXA Analogue Outputs

The MXA dryer includes two sets of 4 – 20mA linear analogue outputs which are used for the optional re-transmission of the pressure and dewpoint readings. Connection to the outputs should be made at the dedicated terminals shown in diagram A10 in Annex A using the cable glands provided

More detailed information is available in the MXA advanced controller addendum (dh Stock No: 178620002)

4. Operating the equipment

4.1 Overview of Controls

domnick hunter heatless desiccant dryers are available in a choice of three control options as shown below

MXS

The display provides power supply and service interval indicators
Please refer to diagram A11 in Annex A1

MXS – DS

In addition to the power supply and service interval indicators the dryer comes complete with a digital dewpoint display and associated unit of measurement °C / °F flashes display poor dewpoint measurement interchanges with ECO when in DDS
Please refer to diagram A11 in Annex A1

MXA

The controller provides a complete system overview with an LCD status display screen and state of the art monitoring and control
Please refer to diagram A11 in Annex A1

More detailed information is available in the MXA advanced controller addendum (dh Stock No: 17862 0002)

1	Power 'ON' indicator	4	System status display LCD
2	Service interval indicator	5	Start / Stop and Reset controls
3	Dewpoint display	6	System navigation keypad

It is possible to upgrade the dryer from an MXS to an MXS-DS or to an MXA. Please contact your local **domnick hunter** office for details

4.2 Starting the equipment



Start-up should be undertaken by a domnick hunter trained, qualified and approved service engineer.

- 1 Ensure that the isolation valves on the inlet and the outlet of the dryer are closed
- 2 Connect the electrical supply to the dryer and verify that the Power On indicator is illuminated.
- 3 Slowly open the isolation valve on the inlet of the dryer. Verify that there are no leaks
- 4 Check that the system pressure relief valve is closed
- 5 Test the condensate drains of the filters and verify that they are discharging correctly into a suitable collection vessel
- 6 If the dryer has an MXA controller fitted press the Start control otherwise wait for the dryer to start automatically
- 7 **Slowly open** the outlet isolation valve to allow the system to pressurise

If a bypass line has been fitted close the bypass valve

No further intervention is required for normal operation

4.3 Stopping the equipment



- 1 Close the isolation valve on the outlet followed by the isolation valve on the inlet
- 2 De-pressurise the dryer by venting through the drain ball valve on the outlet dust filter
Note: The drain valve should be opened gradually
- 3 If the dryer has an MXA controller fitted press the Stop control
- 4 Disconnect the electrical supply to the dryer

Note:- Small amount of air may be trapped between inlet isolation valve and dryer inlet.












5. Servicing

The recommended Service procedures identified in table 5 2 and all other repair and calibration work should be undertaken by a domnick hunter trained, qualified and approved engineer

5.1 Cleaning

Clean the equipment with a damp cloth only and avoid excessive moisture around any electrical sockets. If required you may use a mild detergent however do not use abrasives or solvents as they may damage the warning labels on the equipment

5.2 Service Intervals

Description of Service Requirements		Typical Recommended Service Interval						
Component	Operation	Daily	Weekly	3 Months	6 Months	12 Months	24 Months	30 Months
Dryer	Check POWER ON indicator is illuminated							
Dryer	Check STATUS / FAULT indicators located on the controller							
Dryer	Check for air leaks							
Dryer	Check the pressure gauges during purging for excessive back pressure							
Dryer	Check the condition of electrical supply cables and conduits.							
Dryer	Check for cyclic operation							
Dryer	Replace the active exhaust silencers Recommended Service A							
Filtration	Replace the inlet, outlet and control air filters and service drains Recommended Service B							
Dryer	Replace / Calibrate dewpoint transmitter (DDS Units only) Recommended Service C							
Dryer	Replace the valve seats and seals Recommended Service D							
Dryer	Replace the Desiccant. Recommended Service E							

 Check  Replace

Table 5.2



MX 102 - MX110 User Guide

5.3 Service Kits

Service Kit	Description	Kit No	Quantity
A - Silencer Service	Kit: Silencer Element MX	608620090	See table below
B - Filter Service	Refer to Filter user guide (171184000)		
C - Hygrometer Service	Replacement dewpoint transmitter (DDS Units only)	608203580	1
D - Valve Service	Kit: Valve Overhaul <9 Barg	608620091	1
	Kit: Valve Overhaul >9 Barg	608620092	1
E - Desiccant Service	AA 11.2 Litre Bag	608203661	See table below
	MS 11.2 Litre Bag	608203662	See table below
	WS 11.2 Litre Bag	608203663	See table below
	Kit: Column Seals MX	608620098	1
	Snow storm filler	608201051	1

	MX102C			MX103C			MX103			MX104			MX105			MX106			MX107			MX108			MX109	MX110
	-20	-40	-70	-20	-40	-70	-20	-40	-70	-20	-40	-70	-20	-40	-70	-20	-40	-70	-20	-40	-70	-20	-40	-70	-70	-70
Dryfill AA	9	8		13	12		16	14		21	19		26	24		31	28		36	33		41	37			
Dryfill MS		1	7		2	11		2	13		3	17		3	21		4	25		4	29		6	30	37	42
Dryfill WS			2			3			4			5			6			7			8			9	10	11
Seals	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Silencer	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3	3	3

For servicing diagram please refer to A12 in Annex A1

5.4 Service Record

Date of Commissioning					
Service (Hours)	Hours Shown	Date	Serviced By		Comments / Observations
			Print	Initials	
4 000					
8 000					
16 000					
20 000					
24 000					
28,000					
32 000					
36 000					
40,000					

6. Troubleshooting guide

In the unlikely event that a problem occurs on the equipment this troubleshooting guide can be used to identify the probable cause and remedy



Warning

Troubleshooting should only be attempted by competent personnel. All major repair, and calibration work should be undertaken by a domnick hunter trained, qualified and approved engineer.

Problem	Possible cause	Action Required	
Poor dewpoint identified by water in the downstream piping and equipment	Dryer is operating outside of its sizing criteria	Check actual inlet parameters and environmental conditions against the values quoted at the time of sizing	
	Bypass valve is open.	Check bypass valve is fully closed.	
	Dryer has recently been started.	Allow time for the system to "dry down"	
	The condensate is not being drained.	Check the condensate drain(s) for faults	Check the drain hoses are free from kinks and obstructions.
		Ensure that the drain isolation valves are fully open.	
		Regeneration column pressure > 350mbar.	Replace the exhaust silencers
	Timer malfunction	Contact domnick hunter approved service agent	
	Valve malfunction	Contact domnick hunter approved service agent.	
Desiccant is approaching the end of its useful life.	Contact domnick hunter approved service agent.		
High pressure drop resulting in low pressure gauge readings or intermittent operation of the downstream equipment	The pre / after filtration is approaching the end of its operational life.	Check and replace	
	The dryer is being overflowed or is operating at a reduced system pressure.	Check actual inlet conditions against the values quoted at the time of sizing.	
	An isolation valve is partially closed.	Check the position of all the isolation valves.	
	Pressure loss from the system	Check the system for leaks	
		Ensure that the drain cocks and pressure relief valves are closed.	
	The dryer tripped due to power supply interruption to the dryer	Check that the dryer "POWER ON" indicator is illuminated If it is not check the isolator and fuses.	
	The compressor tripped due to power supply interruption to the compressor	Check that the compressor "POWER ON" indicator is illuminated If it is not check the isolator and fuses.	
Isolation valve closed	Check the position of the isolation valves.		
Interruption of the air supply downstream leading to a rapid loss of system pressure	Compressor switched off.	Check the compressor.	
	Fault shutdown event	Check the dryer fault indicators	



CHAMCO

Your Challenges
Our Solutions

PUMPING AND COMPRESSION EQUIPMENT



ISO 9001:2000 Certified

***THIS PAGE
HAS BEEN
LEFT BLANK
INTENTIONALLY***

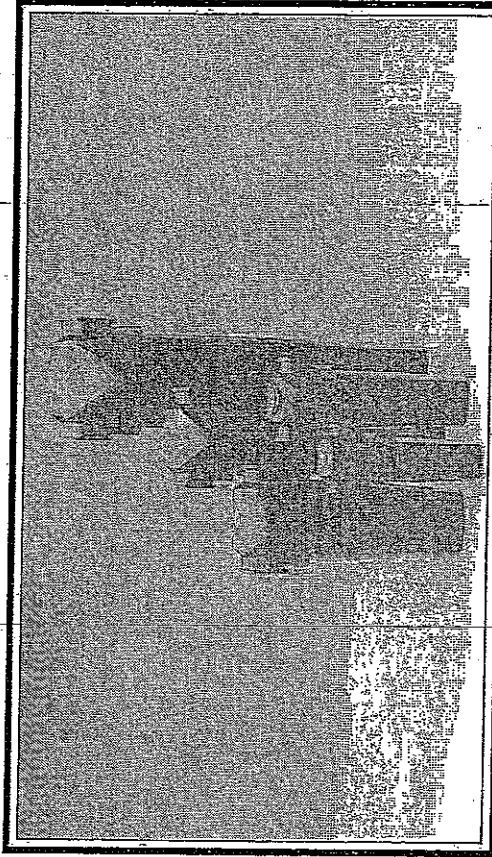


domnick hunter

OIL-X
EVOLUTION

Filters for Compressed Air

Filters voor perslucht • Filter für Druckluft
 Filtres à air comprimé • Paineilma- ja kaasusuodattimet
 Filter för tryckluft • Filtrre for trykkluft- Trykluft - filtre
 • φίλτρα για συμπιεσμένο αέρα
 Filtros para aire comprimido • Filtros para Ar Comprimido
 Filtri per aria compressa



010-055
(AO, AA, ACS, AF, AAR)

User Guide

Handledning | Bedienungsanleitung | Manuel opératoire | Käyttöopas
 Bruksanvisning | Instruktionshåndbok | Brugsvejledning | Εγχειρίδιο χειρισμού
 Manual de instrucciones | Manuale di istruzioni



domnick hunter Oil-X and Presair are registered trademarks of domnick hunter limited.

domnick hunter limited has a continuous policy of product development and although it cannot accept the right to change specifications, it attempts to keep customers informed of any changes. If you have any queries, please contact your local office. Customers are requested to contact our technical Director before placing an order. All products are sold subject to the company's standard conditions of sale.

domnick hunter limited
 Dukeway, Team Valley Trading Estate,
 Gateshead, Tyne and Wear,
 England NE11 0YZ
 Tel: +44 (0)191 402 8800
 Telefax: +44 (0)191 482 8286



Copyright © 1997 Domnick Hunter
All rights reserved.

www.domnickhunter.com/oil-x-evolution

a member of the domnick.hunter group plc



Warning!

The domnick hunter or-x svazovcov compressed air filter must be installed and maintained by competent and authorised personnel only, under strict observance of these operating instructions, any relevant standards and legal requirements where appropriate.

Retain this user guide for future reference

Waarschuwing!

Personeel van domnick hunter or-x svazovcov mogen uitsluitend door vakbekwaam en bevoegd personeel worden geïnstalleerd en onderhouden, met strikte inachtneming van de instructies in deze handleiding, alsmede alle geldende normen en wettelijke voorschriften.

Bewaar deze handleiding als naslag.

Warnung!

Die domnick hunter or-x svazovcov -Druckluftfilter dürfen nur von kompetentem und autorisiertem Personal unter strikter Einhaltung dieser Bedienungsanleitung, der geltenden Normen und gesetzlichen Bestimmungen installiert und gewartet werden.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zu Referenzzwecken auf.

Attention !

Le filtre à air comprimé domnick hunter or-x svazovcov ne doit être installé et entretenu que par un personnel compétent et agréé dans le strict respect de ces instructions d'exploitation et de toutes normes pertinentes et exigences légales appropriées.

Conservare ce guide de l'utilisateur à titre de référence futura

Varoitus!

domnick hunter or-x svazovcov -paineilmuodotilinen saa asentaa ja sitä saa huoltaa vain ammattilainen (ja valtuutettu henkilö näitä käyttöohjeita sekä asiaan kuuluvia standardeja ja lään vaatimuksia lukiessa noudattaen.

Säilytä tämä käyttöohje tulevaa tarvetta varten.

Varning!

domnick hunters or-x svazovcov tryckluftsfiler får endast installeras och underhållas av kompetent och auktoriserad personal. Följande driftinstruktioner, skall lakttagas sträng, liksom eventuella gällande standarder och juridiska krav där sådana kan tillämpas.

Behåll denna användarhandbok som referens

Advarsel!

domnick hunter or-x svazovcov trykluftsfiler skal bare installeres og vedligeholdes af kompetent og autoriseret personel, i nøve overensstemmelse med denne instruktionshåndbogen, og ved å ta hensyn til alle relevante standarder og lovfestede krav hvor dette er hensiktsmessig.

Ta vare på denne brukerveiledningen for senere bruk

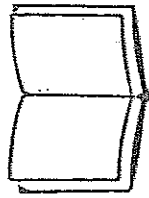
Advarsel!

Trykluftfilter fra domnick hunter or-x svazovcov må kun monteres og vedligeholdes af kompetent og behørigt autoriseret personale. Anvisningerne i denne brugerveiledning skal overholdes nøje tilføjede med relevante standarder og lovmæssige krav.

Gem denne veiledning til senere reference.

Προειδοποίηση!

Το φίλτρο πνευματικού αέρα της domnick hunter or-x svazovcov πρέπει να εγκαταστήσει να συντηρήσει και να συντηρήσει μόνο από κατάλληλα εκπαιδευμένο και εξουσιοδοτημένο προσωπικό, με αυστηρή τήρηση των οδηγιών χειρισμού, καθώς και τυχόν σχετικών προτύπων και νομικών απαιτήσεων σε χώρο



<p>CE</p> <p>HE</p> <p>Αξιωματική σύμπτωσης ΕΕ</p> <p>Οδηγία για εφεδρικούς υπονόμους</p> <p>Επίσης, η domnick hunter ltd, Dukeway, TYTE, Gateshead, Tyne & Wear England NE11 0PZ, Fitzholers Road</p> <p>δηλώνουμε ότι, ως αρμόδιοι, δηλώνουμε ότι η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης με την οδηγία 90/269/ΕΟΚ και τις οδηγίες 93/47/ΕΟΚ και 93/109/ΕΟΚ, συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της οδηγίας 90/269/ΕΟΚ και της οδηγίας 93/47/ΕΟΚ και της οδηγίας 93/109/ΕΟΚ.</p> <p>ΑΟ, ΑΑ, ΑΟΣ, ΑΧ, ΑΡ, ΑΑΡ - 010, 015, 020, 025, 030</p> <p>ΑΟ, ΑΑ, ΑΟΣ, ΑΧ, ΑΡ, ΑΑΡ - 035, 040, 045</p> <p>ΑΟ, ΑΑ, ΑΟΣ, ΑΧ, ΑΡ, ΑΑΡ - 050, 055</p> <p>Εκδόθηκε στο Gateshead την 01/07/2004 από τον B.Wedde, Business Improvements Manager</p> <p><i>Borgjohndal</i></p>	<p>CE</p> <p>ES</p> <p>Declaración de conformidad "CE"</p> <p>Directiva para los equipos a presión (97/23/CE)</p> <p>Inocentros, domnick hunter ltd, Dukeway, TYTE, Gateshead, Tyne & Wear England NE11 0PZ.</p> <p>esta única responsabilidad es la fabricación y el suministro de los productos</p> <p>AO, AA, AOS, AX, AR, AAR - 010, 015, 020, 025, 030</p> <p>AO, AA, AOS, AX, AR, AAR - 035, 040, 045</p> <p>AO, AA, AOS, AX, AR, AAR - 050, 055</p> <p>expedido en Gateshead el 01/07/2004 por B.Wedde, Business Improvements Manager</p> <p><i>Borgjohndal</i></p>
---	--

<p>CE</p> <p>PO</p> <p>Declarato de Conformidade CE</p> <p>Directiva de Equipamento de Pressão (97/23/CE)</p> <p>Mês, domnick hunter ltd, Dukeway, TYTE, Gateshead, Tyne & Wear England NE11 0PZ.</p> <p>declaramos que, sob a nossa exclusiva responsabilidade pelo fabrico e fornecimento, os produtos</p> <p>AO, AA, AOS, AX, AR, AAR - 010, 015, 020, 025, 030</p> <p>AO, AA, AOS, AX, AR, AAR - 035, 040, 045</p> <p>AO, AA, AOS, AX, AR, AAR - 050, 055</p> <p>Emitido em Gateshead em 01/07/2004 por B.Wedde, Business Improvements Manager</p> <p><i>Borgjohndal</i></p>	<p>CE</p> <p>IT</p> <p>Dichiarazione di conformità CE</p> <p>Directiva sulle apparecchiature a pressione (97/23/CE)</p> <p>La domnick hunter ltd, Dukeway, TYTE, Gateshead, Tyne & Wear England NE11 0PZ</p> <p>dichiera, sotto la propria responsabilità per quanto concerne fabbricazione e fornitura, che i prodotti</p> <p>AO, AA, AOS, AX, AR, AAR - 010, 015, 020, 025, 030</p> <p>AO, AA, AOS, AX, AR, AAR - 035, 040, 045</p> <p>AO, AA, AOS, AX, AR, AAR - 050, 055</p> <p>emesso a Gateshead in data 01/07/2004 a cura di B.Wedde, Business Improvements Manager</p> <p><i>Borgjohndal</i></p>
--	--

FI

EU-vaaditsemusmääräyksien mukainen vaatimustenmukaisuus

Päätöksellä on vahvistettu, että vaatimustenmukaisuus on todettu.

Mö, Dommick Hunter Ltd, Gateshead, Tyne & Wear, England NE11 0PZ.

vaatimustenmukaisuus, että vaatimustenmukaisuus on todettu.

A0, AA, ACS, AX, AR, AAR - 010, 015, 020, 025, 030

Jotta tämä vaatimus koskee, ovat yllä mainittuun direktiivin vaatimusten mukaisia (erityisesti 8.3) ja

A0, AA, ACS, AX, AR, AAR - 035, 040, 045

Jotta tämä vaatimus koskee, ovat yllä mainittuun direktiivin vaatimusten mukaisia vaatimustenmukaisuuden arvioinnin tuottamilla A1-käytännöillä.

A0, AA, ACS, AX, AR, AAR - 050, 055

Jotta tämä vaatimus koskee, ovat yllä mainittuun direktiivin vaatimusten mukaisia vaatimustenmukaisuuden arvioinnin tuottamilla A1-käytännöillä.

Merchus on julkaissut Gatesheadissa 01/07/2004, Julkaisija: B.Wade, Business Improvements Manager

Borgfield

SV

EU-täytäntöasetuksen mukainen vaatimustenmukaisuus

Direktiv om tryckmärkning (97/23/EG)

Mö, Dommick Hunter Ltd, Gateshead, Tyne & Wear, England NE11 0PZ.

förklarar härmed, under eget ansvar för tillverkning och leverans, att produkterna

A0, AA, ACS, AX, AR, AAR - 010, 015, 020, 025, 030

som föregående deklARATION avser, överensstämmer med bestämmelserna i direktivet ovan och till till artikel 8.3 samt

A0, AA, ACS, AX, AR, AAR - 035, 040, 045

som föregående deklARATION avser, överensstämmer med bestämmelserna i direktivet ovan och till till artikel 8.3 samt konformitetsdeklaration för att tillämpa

A0, AA, ACS, AX, AR, AAR - 050, 055

som föregående deklARATION avser, överensstämmer med bestämmelserna i direktivet ovan och till till artikel 8.3 samt konformitetsdeklaration för att tillämpa

A0, AA, ACS, AX, AR, AAR - 050, 055

utfärdat vid Gateshead den 01/07/2004 av B.Wade, Business Improvements Manager

Borgfield

NO

EUs sikkerhetsforordning

Direktiv om trykkræfter (97/23/EF)

Mö, Dommick Hunter Ltd, Gateshead, Tyne & Wear, England NE11 0PZ.

erklærer at, under eget ansvar for fremstilling og forsendelse, er produktene

A0, AA, ACS, AX, AR, AAR - 010, 015, 020, 025, 030

som denne erklæringen vedrører, i samsvar med bestemmelserne i direktivet ovenfor, og till til artikkel 8.3, og

A0, AA, ACS, AX, AR, AAR - 035, 040, 045

som denne erklæringen vedrører, er i samsvar med bestemmelserne i direktivet ovenfor, ifølge Conformity Assessment Route Module A1

A0, AA, ACS, AX, AR, AAR - 050, 055

som denne erklæringen vedrører, er i samsvar med bestemmelserne i direktivet ovenfor, ifølge Conformity Assessment Route Module A1

utfærdet ved Gateshead 01/07/2004, B.Wade, Business Improvements Manager

Borgfield

DK

EF-overensstemmelseserklæring

Trykkræfterdirektivet (97/23/EF)

Mö, Dommick Hunter Ltd, Gateshead, Tyne & Wear, England NE11 0PZ.

erklærer på egen ansvar som producent og leverandør, at produktterne

A0, AA, ACS, AX, AR, AAR - 010, 015, 020, 025, 030

som denne erklæring omfatter, overholder bestemmelserne i overensstemmende direktiv iht artikel 8.3 og

A0, AA, ACS, AX, AR, AAR - 035, 040, 045

som denne erklæring omfatter, overholder bestemmelserne i overensstemmende direktiv under anvendelse af Conformity Assessment Route Module A1

A0, AA, ACS, AX, AR, AAR - 050, 055

som denne erklæring omfatter, overholder bestemmelserne i overensstemmende direktiv under anvendelse af Conformity Assessment Route Module A1

udfærdet i Gateshead den 01/07/2004 af B.Wade, Business Improvements Manager

Borgfield

Advertencia
El filtro de aire comprimido domnick hunter oxx-x evolucion sólo debe ser instalado y mantenido por personal cualificado y autorizado observando rigurosamente las instrucciones de uso, cualquier estándar relevante y los requisitos legales, cuando correspondan.

Conservare esta guía del usuario para poder consultarla en el futuro.

Advertência
O filtro de ar comprimido domnick hunter oxx-x evolucion tem de ser instalado e a sua manutenção deve ser efectuada imperativamente por pessoal competente e autorizado, na escrita observância destas instruções de funcionamento, de quaisquer standards relevantes e dos requisitos legais sempre que adequado.

Conservare este guia do utilizador para referéncia futura

Attenzione
L'installazione e la manutenzione del filtro per aria compressa di domnick hunter oxx-x evolucion devono essere affidate esclusivamente a personale competente ed autorizzato ed essere eseguite attentamente secondo le istruzioni operative e a tutte le pertinenti normative in vigore.

Conservare questa guida utente per consultarla in seguito

Advertencia
El filtro de aire comprimido domnick hunter oxx-x evolucion sólo debe ser instalado y mantenido por personal cualificado y autorizado observando rigurosamente las instrucciones de uso, cualquier estándar relevante y los requisitos legales, cuando correspondan.

Conservare esta guía del usuario para poder consultarla en el futuro.

Advertência
O filtro de ar comprimido domnick hunter oxx-x evolucion tem de ser instalado e a sua manutenção deve ser efectuada imperativamente por pessoal competente e autorizado, na escrita observância destas instruções de funcionamento, de quaisquer standards relevantes e dos requisitos legais sempre que adequado.

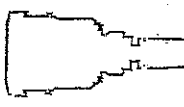
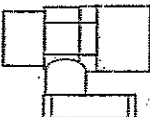
Conservare este guia do utilizador para referéncia futura


Attenzione
L'installazione e la manutenzione del filtro per aria compressa di domnick hunter oxx-x evolucion devono essere affidate esclusivamente a personale competente ed autorizzato ed essere eseguite attentamente secondo le istruzioni operative e a tutte le pertinenti normative in vigore.

Conservare questa guida utente per consultarla in seguito

4.0 Spare Parts List (Service Kits)

Reserveonderdelen (Servicekits) • Ersatzteile (Wartungssätze) • Pièces détachées (kits de service) • Varsosat (Huolopäkkäiset) • Reservdelar (Servicesats) • Reservvedeler (serviceutstyr) • Reservvedele (servicesæt) • Агрегаттарука (kit ópplic) • Piezas de repuesto (kits de herramientas) • Peças sobresselentes (Kits de Manutenção) • Ricambi (kit di manutenzione)

 <p>EF1</p>	<p>• AUTOMATIC DRAIN AUTOMATISCHER ABLAUF • VIDANGE AUTOMATIQUE • AUTOMISCHAFTAPPEN • DRENAJE AUTOMATICO • SCARIO AUTOMATICO • AUTOMATISK AFLØB • DRENO AUTOMATICO • ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΟΣΤΡΑΙΤΙΣΗ • AUTOMATDRÄNERING • AUTOMAAITTINEN TYHJENNYSKAPPALE</p>
 <p>EM1</p>	<p>MANUAL DRAIN MANUELLER ABLAUF • VIDANGE MANUELLE • MANUEEL AFTAPPEN • DRENAJE MANUAL • SCARIO MANUALE • MANUELT AFLØB • DRENO MANUAL • ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΑΠΟΣΤΡΑΙΤΙΣΗ • MANUELL DRÄNERING • KÄSIKÄYTTÖINEN TYHJENNYSKAPPALE</p>

	<p>Warning! Highlights actions or procedures which if not performed correctly, will lead to personal injury, a safety hazard or damage to the filter.</p> <p>Waarschuwing! Geeft handelingen of procedures aan die bij niet juist uitvoeren persoonlijk letsel, veiligheidsrisico's of beschadiging van het filter tot gevolg kunnen hebben.</p> <p>Warnung! Weist auf Aktionen oder Verfahren hin, die bei fehlerhafter Durchführung zu Verletzungen führen, ein Sicherheitsrisiko darstellen oder den Filter beschädigen.</p> <p>Attention ! Met en reller les actions ou les procédures qui, si elles ne sont pas exécutées correctement, peuvent causer des dommages aux personnes, un risque pour la sécurité des personnes ou des dégâts au filtre.</p> <p>Varoitus! Osoittaa toimienpiteitä tai menettelytapoja, joita väärin suoritetuina aiheuttavat henkilövammoja, turvallisuusvaaran tai suodattimen vaurioitumisen.</p> <p>Varning! Anger åtgärter eller procedurer som kan leda till personskada, säkerhetsrisk eller skada på filtret om de inte utförs enligt anvisningarna.</p> <p>Advarsel! Hvis vigtige handlinger eller procedurer ikke udføres på ret måde, kan de føre til personskade, skade på filteret eller være en fare for sikkerheden.</p> <p>Advarsel! Fremhæver handlinger eller fremgangsmåder, som vil medføre personskade, sikkerhedsrisiko eller beskadigelse af filteret, hvis de ikke udføres korrekt.</p> <p>Προειδοποίηση! Επισημαίνει ενέργειες ή διαδικασίες οι οποίες, αν δεν εκτελεστούν σωστά, μπορεί να οδηγήσουν σε τραυματισμό προσώπων, σε κίνδυνο ή σε ζημιά στο φίλτρο.</p> <p>Advertencia Destaca acciones o procedimientos que, de no realizarse correctamente, ocasionarían daños personales, situaciones peligrosas o daños al filtro.</p> <p>Advertência! Realiza as ações ou procedimentos que, se não forem executados corretamente, poderão conduzir a ferimentos pessoais ou perigos de segurança ou danificar o filtro.</p> <p>Attenzione Segnala azioni o procedure che, se non eseguite correttamente, possono causare lesioni personali, condizioni di pericolo o danni al filtro.</p>
--	---

Index

Index • Stichwortverzeichnis • Index • Sjsáltó • Index • Innhaldsfortegnelse • Indeks • Eupetήpio
• Índice • Indice • Índice

1.0 Installation

Installation • installation • Installation • Asemnus • Installation • Installation • Installation
Εγκατάσταση • instalación • instalação • Installazione

1.1 Accessories

Toebenhoren • Zubehör • Accessoires • Lisávarustseet • Tillbehör • Tilbehør • Tillbehør •
Εξοπλισμό • Accesorios • Acessórios • Accessori

2.0 Startup and Operation

Starten en bediøning • Start und Betrieb • Démarrage et exploitation • Käynnistys ja toiminta •
Start och drift • Oppstart og betjening • Start og drift • Έναρξη λειτουργίας και χειρισμός •
Puesta en marcha y funcionamiento • Arranque e Operação • Avvio e funzionamento

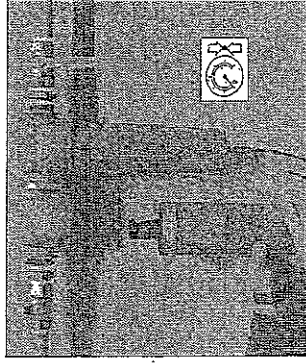
3.0 Maintenance

Underhold • Wartung • Entretien • Kunnosapito • Underhåll • Vedlikehold • Vedligeholdelse •
Συντήρηση • Mantenimiento • Manutenção • Manutenzione

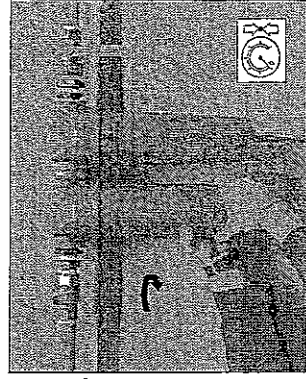
4.0 Spare Parts List (Service Kits)

Reserveonderdelen (Servicekits) • Ersatzteile (Wartungssätze) • Pièces détachées (Kits de
service) • Varoset (Huoltopakkausset) • Reservdelar (Serviceats) • Reservdeler (serviceutstyr)
• Reserveredeje (serviceat) • Αvτολλακτικά (kit σερίβις) • Piezas de repuesto (Kits de
herramientas) • Peças sobressalentes (Kits de Manutenção) • Ricambi (kit di manutenzione)

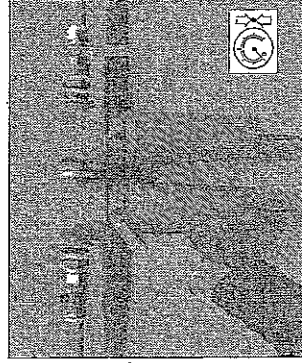
9



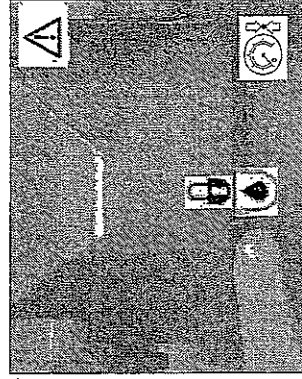
10



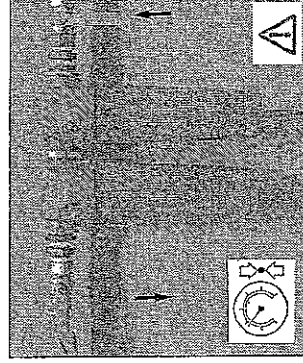
11



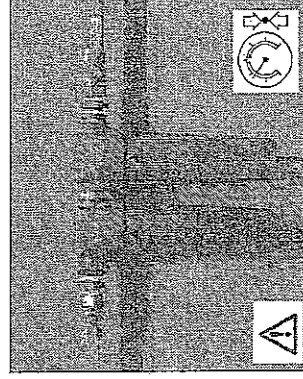
12



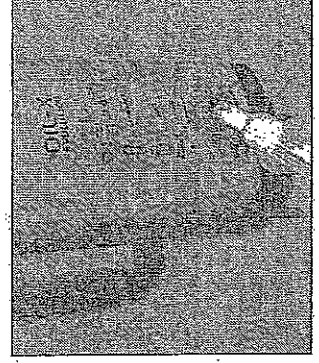
13



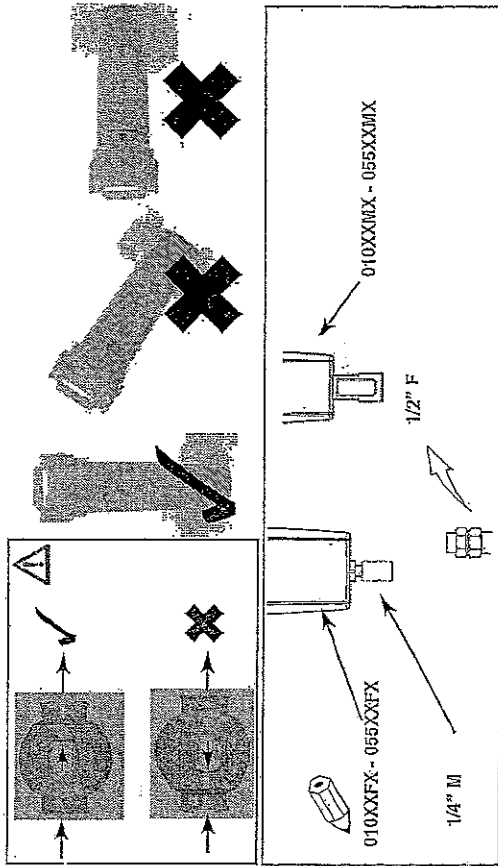
14



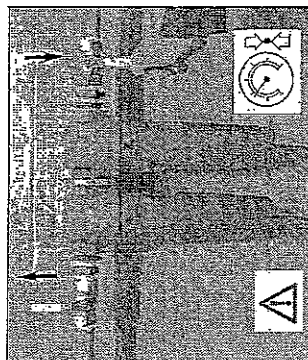
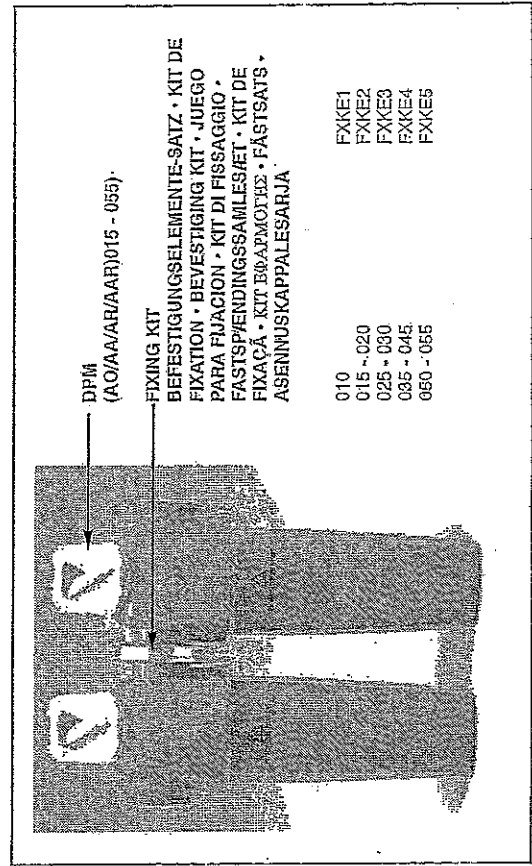
15



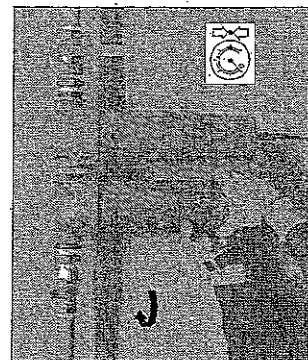
1.0 Installation
 Installation • Installation • Aseennus • Installation • Installation • Installation • Installation •
 Εγκατάσταση • Instalación • Instalação • Installazione



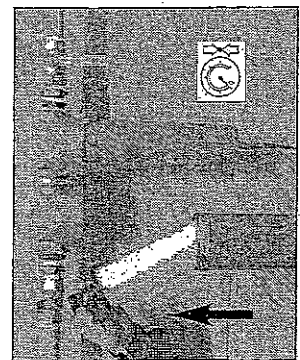
1.1 Accessories
 Toebehoren • Zubehör • Accessoires • Lisävarusteet • Tillbehör Tillbehör • Tilbehør •
 Εξοπλιστικά • Accesorios • Accessorios • Accessori



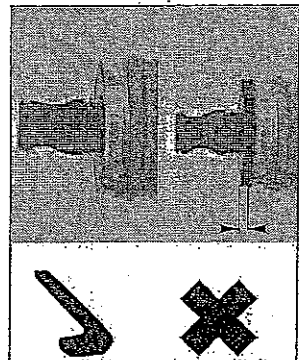
1



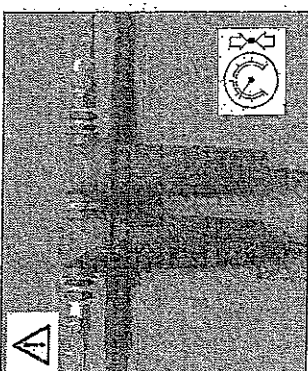
2



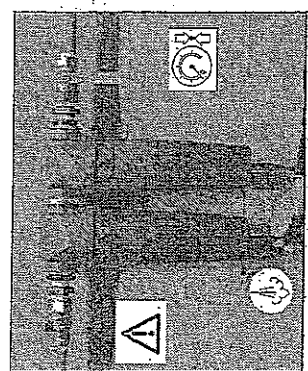
3



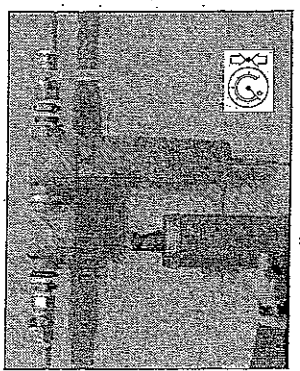
4



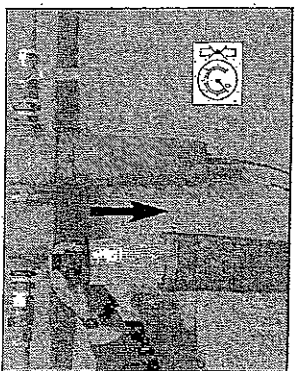
5



6










7



8



2.0 Startup and Operation

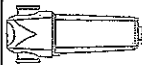
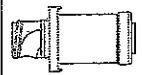
Starten en bediening • Start und Betrieb • Démarrage et exploitation • Käynnistys ja toiminta • Start och drift • Oppstart og betjening • Start og drift • Έναρξη λειτουργίας και χειρισμός • Puesta en marcha y funcionamiento • Arranque e Operação • Avvio e funzionamento

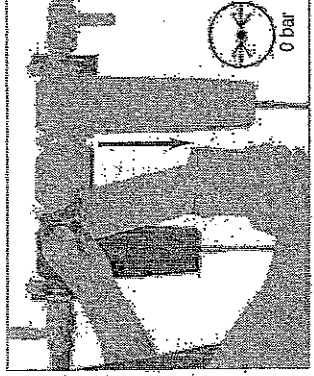
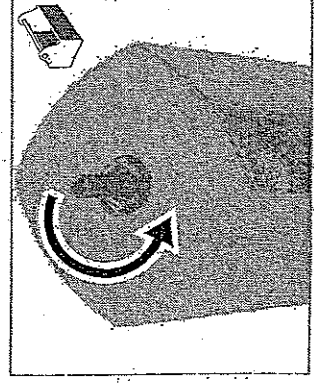
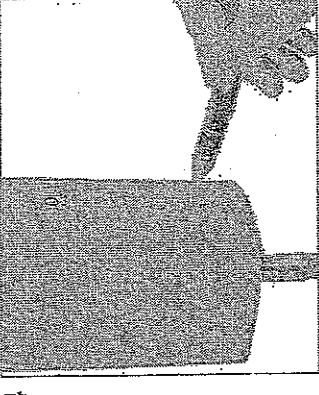
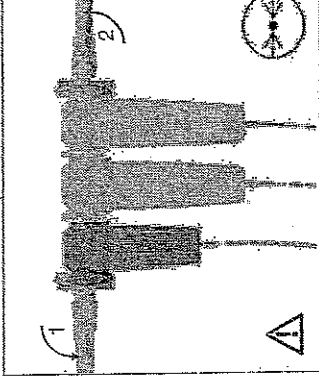
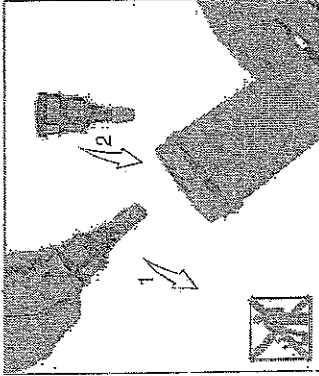
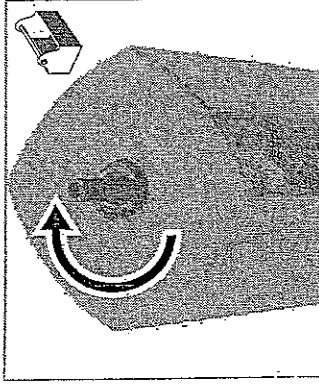
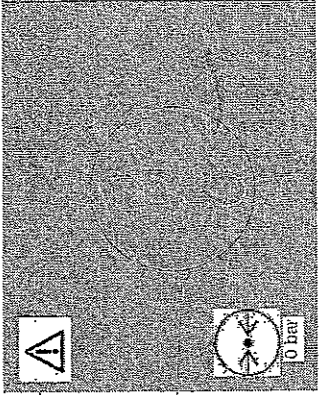
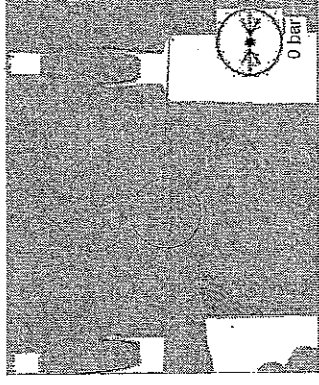
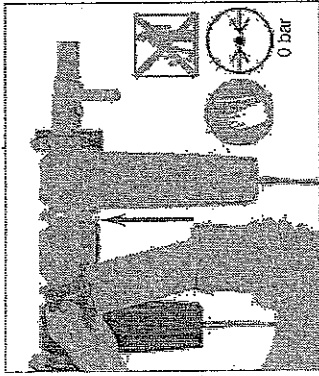
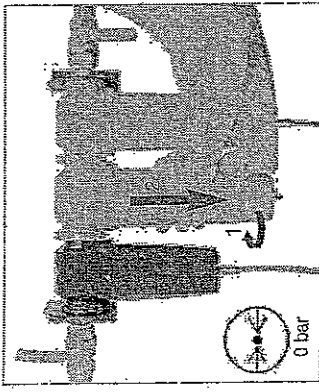
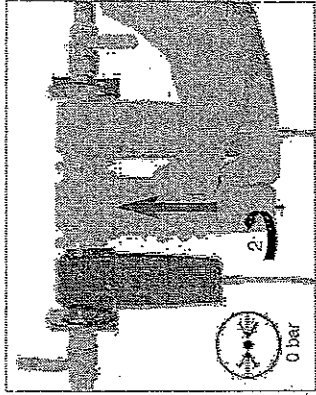
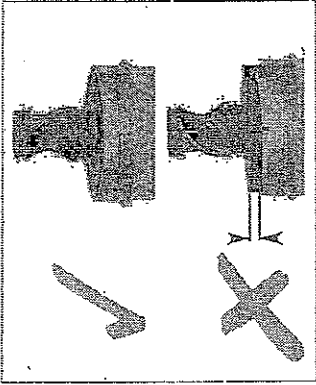
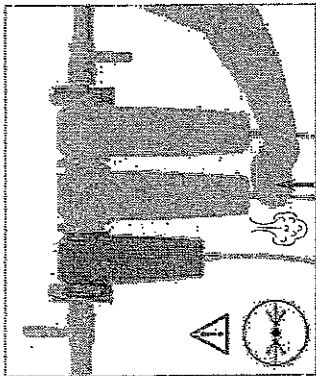
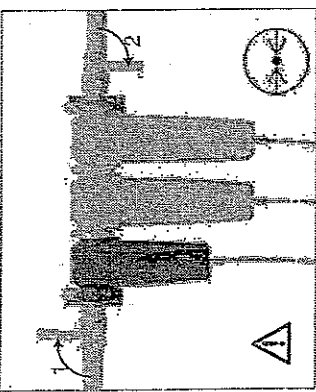
Filter Grade	Filter Model	Max Operating Pressure		Min Recommended Operating Temperature		Max Recommended Operating Temperature	
		bar.g	psi.g	°C	°F	°C	°F
AO	 010**F* - 065**F*	16	232	1.5°C	35°F	80°C	176°F
AO	 010**M* - 065**M*	20	290	1.5°C	35°F	100°C	212°F
AA	 010**F* - 065**F*	16	232	1.5°C	35°F	80°C	176°F
AA	 010**M* - 065**M*	20	290	1.5°C	35°F	100°C	212°F
AR	 010**M* - 065**M*	20	290	1.5°C	35°F	100°C	212°F
AAR	 010**M* - 065**M*	20	290	1.5°C	35°F	100°C	212°F
ACS	 010**M* - 065**M*	20	290	1.5°C	35°F	50°C	122°F

3.0 Maintenance

Underhold • Wartung • Entretien • Kunnosapito • Underhåll • Vedlikehold • Vedligeholdelse • Συρτηριση • Mantenimiento • Manutenção • Manutenzione

Filter Grade	Filter Model	Max Operating Pressure	Min Recommended Operating Temperature	Max Recommended Operating Temperature
AO, AA, AR, AAR		20	1.5°C	100°C
ACS		20	1.5°C	50°C

Filter Grade	Filter Model	Max Operating Pressure	Min Recommended Operating Temperature	Max Recommended Operating Temperature
AO / AA / ACS / AR / AAR		20	1.5°C	100°C
AO / AA / ACS / AR / AAR		20	1.5°C	100°C



9

2

10

11

4

12

13

6

14

7

8

